

Porównanie tłumaczeń Daniela 2:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W drugim roku* panowania Nebukadnesara przyśniły się Nebukadnesarowi sny.** I zatrwożył się jego duch, a jego sen był nad nim.***1)2)3)

¹⁾ 604 r. p. Chr., jeśli nie liczyć roku koronacyjnego Nebukadnesara (por. <x>340 1:1</x>); Daniel i jego przyjaciele kończyli wówczas wstępny okres edukacji w Babilonie (zob. <x>340 1:5</x>); w dwunastym roku BHS.

²⁾ Być może chodzi o części jednego snu lub lp nieokreśloną (<x>340 2:1</x>L.).

³⁾ Lub: (1) odszedł go; (2) powracał do niego.